Translation: 13bells

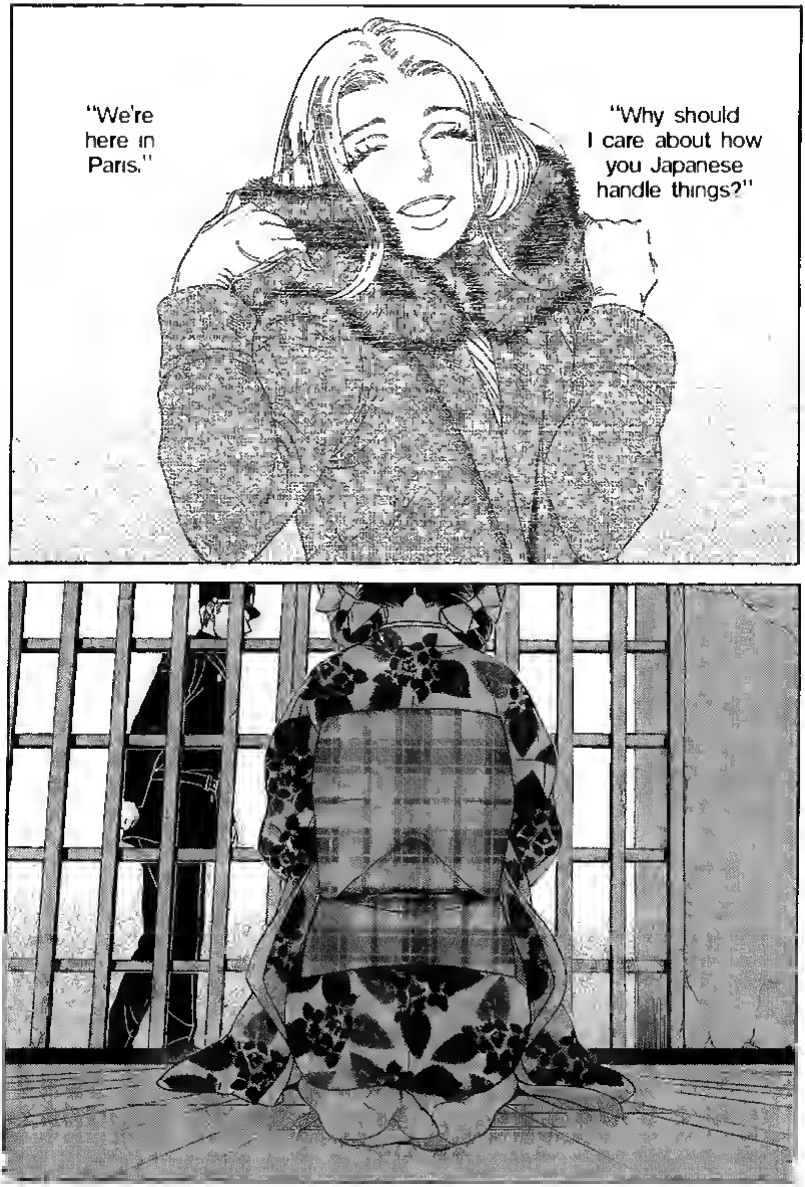
Raws/Edits: Unrequited

MADAME PETIT ch7

By: Takao Shigeru

Translation: 13bells
Raws/Edits: Unrequited
Originally uploaded on Batoto

Chapter 7

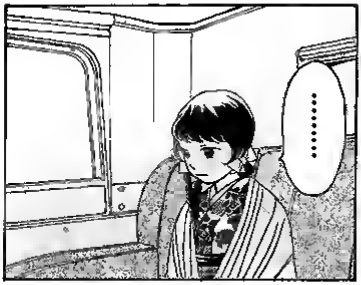

"We're here in Paris."
"Why should I care about how you Japanese handle things?"

THAT JAPONE GIRL,
HOW LONG HAS SHE BEEN SITTING LIKE THAT?
A WHOLE NIGHT...
SOMETHING MUST BE WRONG WITH HER...?
.....
SERI-OUSLY?
I TOLD HER TO USE THE BLANKET MANY TIMES, BUT SHE WOULDN'T
YOU'RE DUMB AS WELL!
A LITTLE JAPONAISE KID LIKE HER WOULDN'T UNDERSTAND FRENCH!

BE QUIET, WOULD YOU?
I won't forgive her

I can't forgive her
MRS. AOYAMA!
...HM, EXCUSE ME
SO IT WAS HIS DAUGH-TER...

I'M NOT
THE EMBASSY WILL REQUEST AN APPROPRIATE PUNISHMENT AND APOLOGY
I HAVEN'T INTRODUCED MYSELF. I AM TODOROKI FROM THE EMBASSY OF JAPAN
IT WAS ACTUALLY JUST THIS MORNING THAT THE POLICE CONTACTED US
WE'LL GO TO THE HOTEL FIRST. I HAVE A DOCTOR WAITING THERE
I AM TRULY SORRY FOR BEING LATE TO PICK YOU UP


……

IF I EVER ALLOWED YOU TO BE INJURED OR SUFFER FROM ANYTHING,
I'D HAVE NO FACE TO SHOW TO MR. AOYAMA

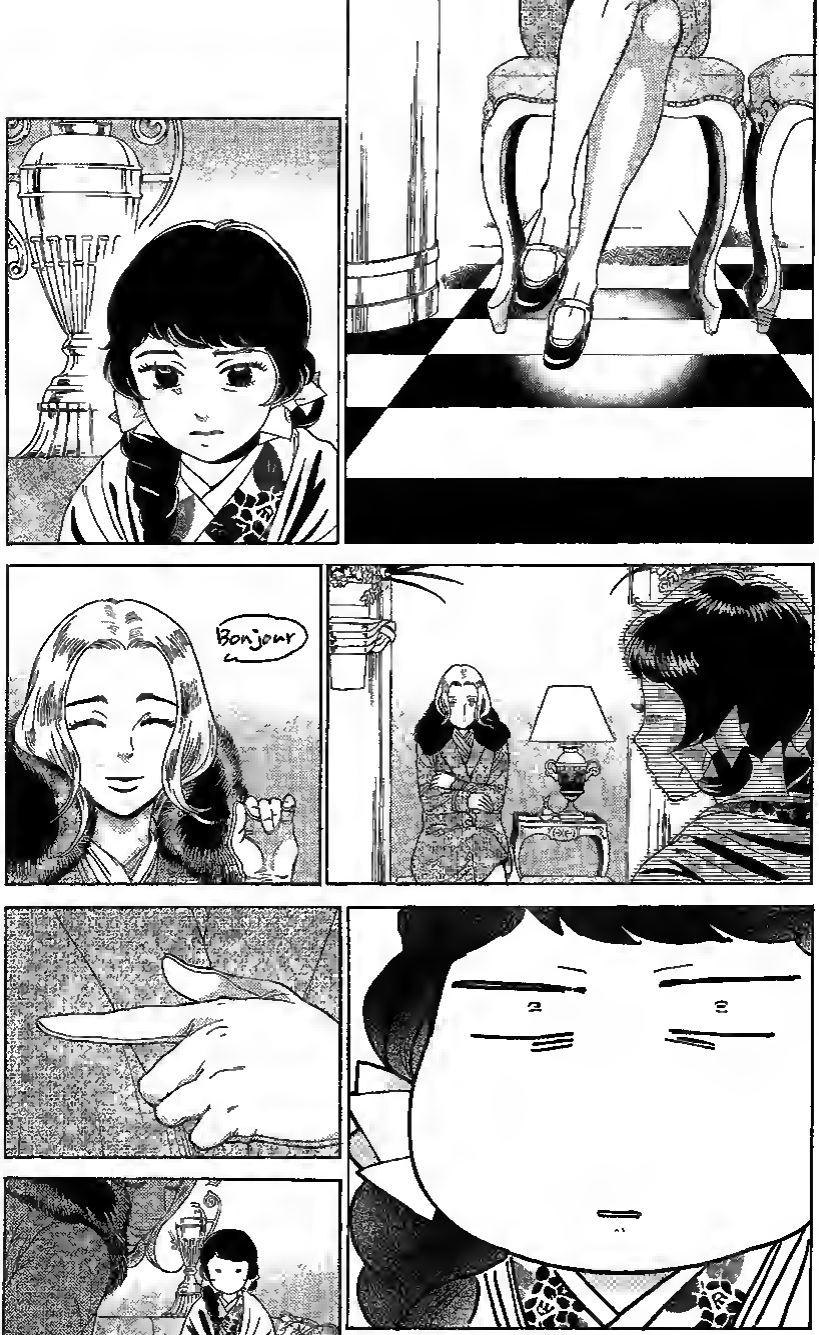
I AM...
SO SORRY

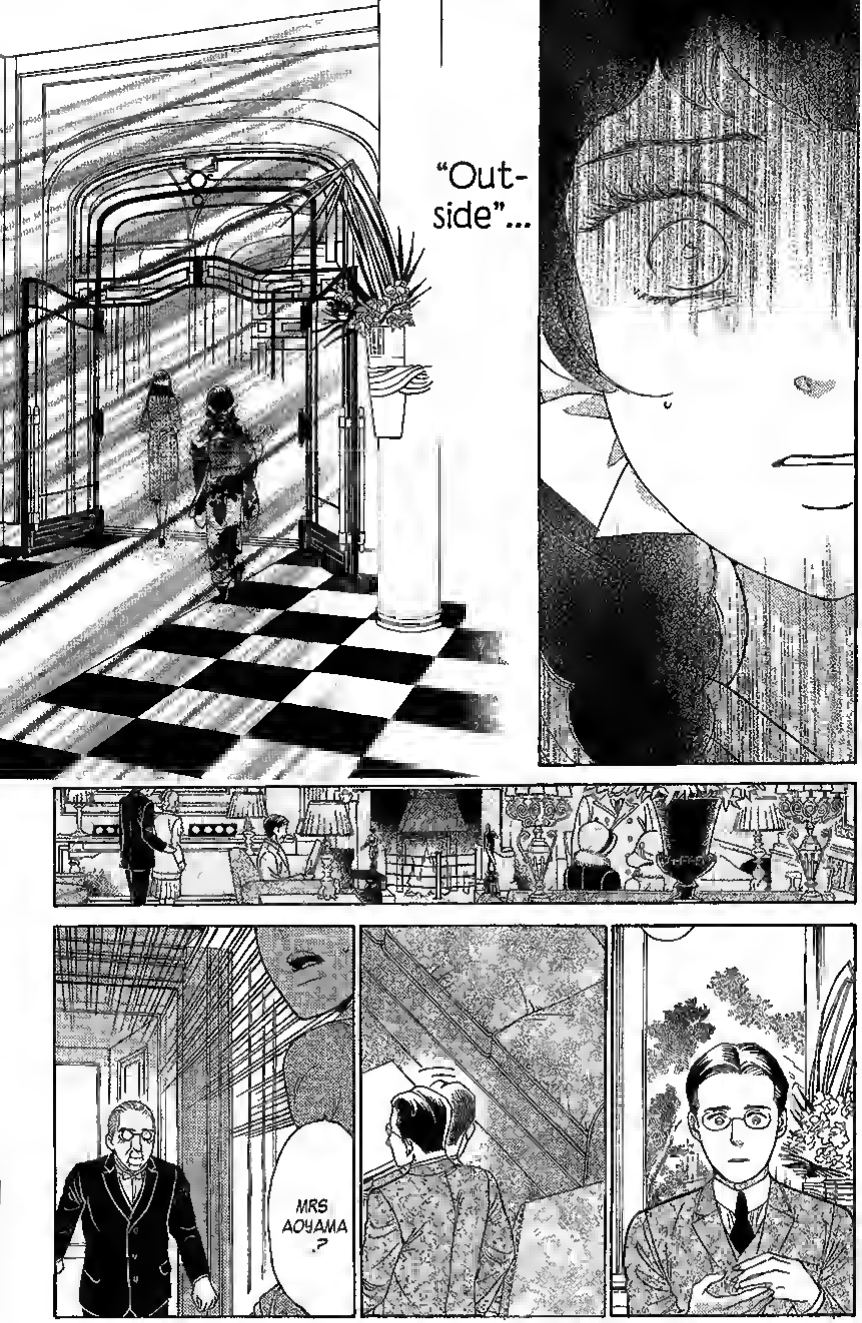
I CAN'T THANK HIM ENOUGH FOR HIS KINDNESS

IT IS REALLY
REGRET-FUL

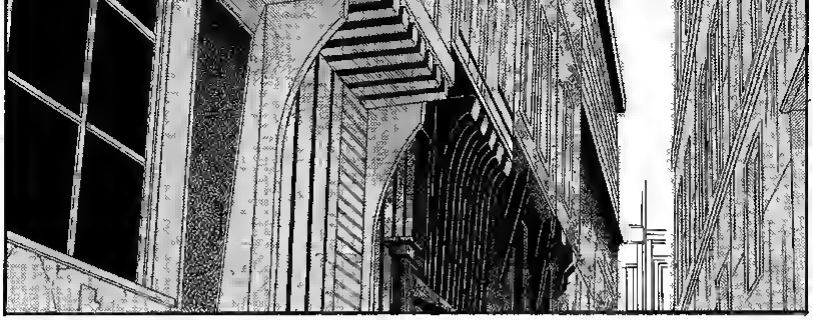
ODESSA
MR. PAYTON AND HIS COMPANION THREW THEIR WORK ASIDE AND SEARCHED FOR YOU THE WHOLE NIGHT
WHA...
YOUR ROOM HAS BEEN KEPT RESERVED SINCE YESTERDAY
WHEN YOU SUDDENLY DISAPPEARED
I'LL GO GET THE KEY FOR YOU
Monsieur Edward Payton
Niram

The letter from Monsieur
and also Shun-sama's ring...
They are all in the bag
What should I do?
What should I do?


Bonjour


"Out-
side"...
MRS AOYAMA.?

I HEARD... SHE WAS FOUND
WHERE'S MARIKO!?
!
MR. PAYTON
RIGHT
AND SHE WAS HERE JUST NOW...
MR PAYTON, YOUR COMPANION ...
I'LL GO TOO
HE DISAPPEARED!
SHE SHOULD BE AROUND HERE
I'LL GET THE HOTEL CLERKS TO LOOK FOR HER, TOO
SO SHE DISAPPEARED AGAIN!?
THAT GUY HASN'T BEEN BACK SINCE WE PARTED IN THE CITY LOOKING FOR MARIKO LAST NIGHT



.....
WHY DO YOU MAKE THAT FACE?

grab
.....!
DIDN'T I SAY I'D "GIVE" IT BACK
wilt
wilt
wilt
HEY MARIKO!?
zoom
IT'S TOO EARLY TO RELAX, YOU KNOW?
YOU'VE GOTTA CHECK INSIDE!

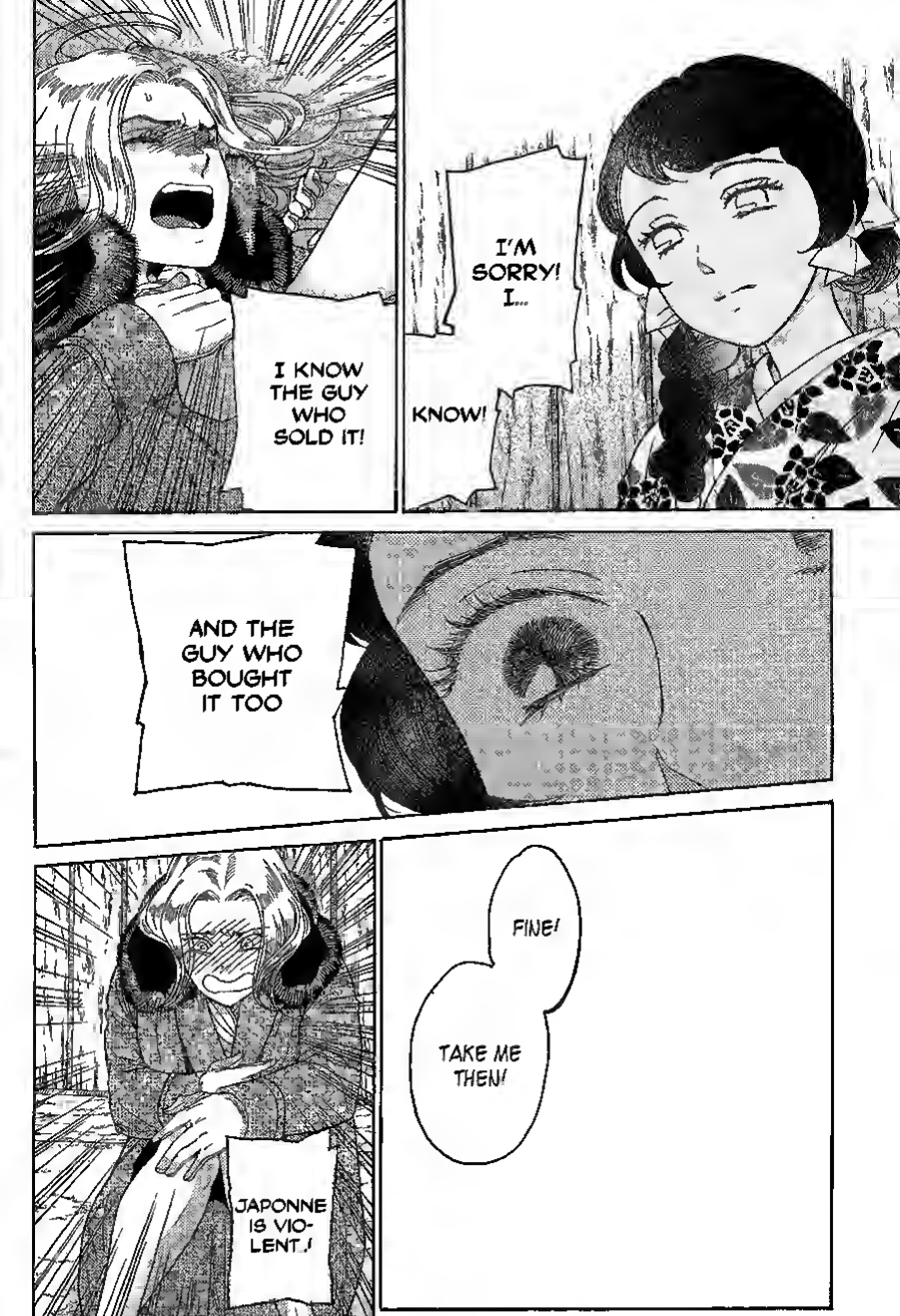
My handkerchief,
wallet,
passport,
compact...
and the letter!
EMPTY
Where's the ring!?
OH...~
SO THAT'S IT...
YOUR HUSBAND'S MEMENTO
YOU WERE TALKING ABOUT

I'M SORRY,
BUT THEY SAID THEY SOLD IT!
I WAS A STEP TOO LATE, AND
I WENT TO GET IT RIGHT AFTER THAT YESTERDAY, BUT...
WELL YOU KNOW ...
I...
FLINCH

EVEN
JUST A LITTLE BIT,
I DIDN'T EXPECT YOU TO EVER SHOW YOURSELF AGAIN.
I WAS ABOUT TO MOVED BY YOUR KINDNESS
EH
AND I CAN'T FORGIVE MYSELF FOR IT..
KICK

FALL
UGH!

WHY DON'T YOU SHOW ME...
THEN
IN PARIS, RIGHT?
SO WE'RE...
CLUNK
A FRENCH WAY OF APOLOGIZING...?
CHOKE
...!!?
I'M SOR-
RY...
SQUEEZE
NO KID-DI...
ACK...


I KNOW THE GUY WHO SOLD IT!
I'M SORRY! I...
KNOW!
AND THE GUY WHO BOUGHT IT TOO
JAPONNE IS VIO-LENT.!
FINE!
TAKE ME THEN!

I'M THE ONE WHO WANTS TO CRY.

BEAR WITH IT. IT'S UNPLEASANT.

THINGS LIKE BEARING
I DON'T KNOW WELL
ISN'T THERE GOOD AND BAD IN CRYING IN JAPAN?
OH
IT'S OVER THERE
IT'S THE HOUSE OF THE GUY WHO BOUGHT YOUR RING
SUPPOSEDLY HE'S A YOUNG ARTIST FROM AMERIQUE
DASH

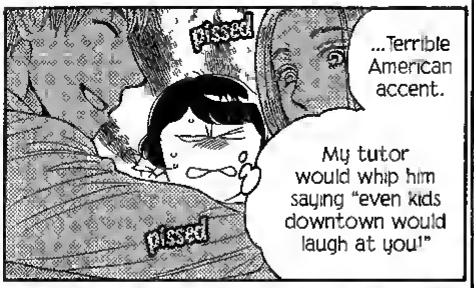
2
BANG
HELLO!
EXCUSE ME!
BANG
HEY..
MARIKO
HELLO!
Shut the f ck up!

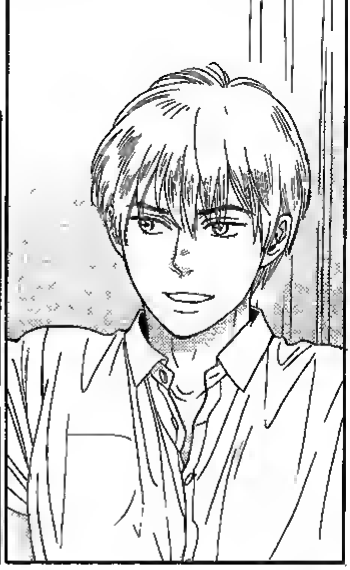
WHO'S IT?
A KID ?
HUH?
WHO ARE YOU..
I'd like to get back the ring you bought yesterday!
I came to visit you because...
*BOW
ばっ
ば!

ガチャ
and who is this?
WHAT THE HELL, ALL OF THE SUDDEN
THAT RING IS SOMETHING THAT WAS STOLEN FROM ME YESTERDAY.
PLEASE!
I APOLOGIZE FOR VISITING SO SUDDENLY... I'M FROM JAPAN.
MY NAME IS AOYAMA MARIKO.
OKAY
WELL THEN
BYE-BYE
!!!
HUH?
That's all, huh?

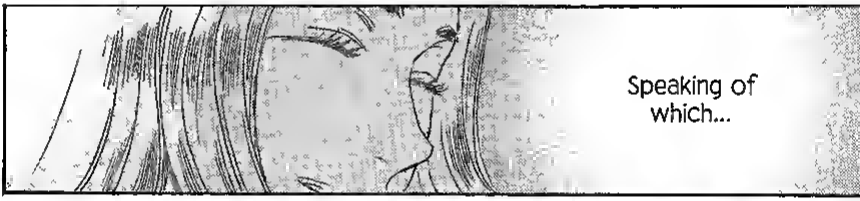
THAT IS NOOOONE OF MY BUSINESS
I BOUGHT IT BECAUSE I LIKED IT
"STOLEN" OR WHATEV...
GRAB
Good after noon ♡
.....
FIRST A KID AND THEN A MADEMOI-SELLE?
WHAT'S WITH YOU GUYS?

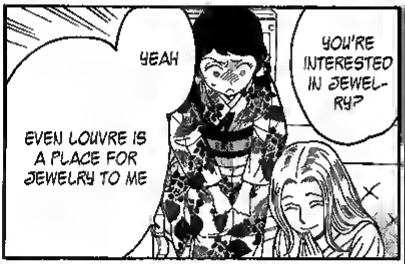
UP-AND-COMING PAINTER, MONSIEUR WARREN NES?
YOU KNOW ABOUT ME?
WHAT A SURPRISE!
WELL...
AREN'T YOU MAYBE
THIS GIRL ASKED ME THE WAY
!
Who doesn't know about you♡
OF COURSE!
THE EAGLE BORN IN THE NEW LAND DURING THE LOST GENERATION OF PAINTERS!
HA
HA
HA
I don't
under-
stand
...!


pissed
...Terrible American accent.
My tutor would whip him saying "even kids downtown would laugh at you!"
pissed

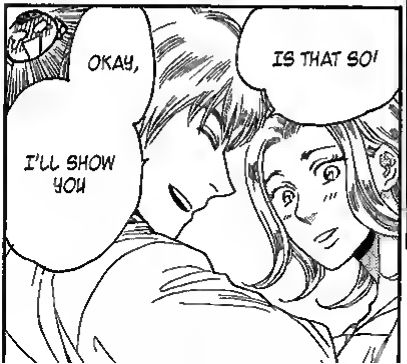


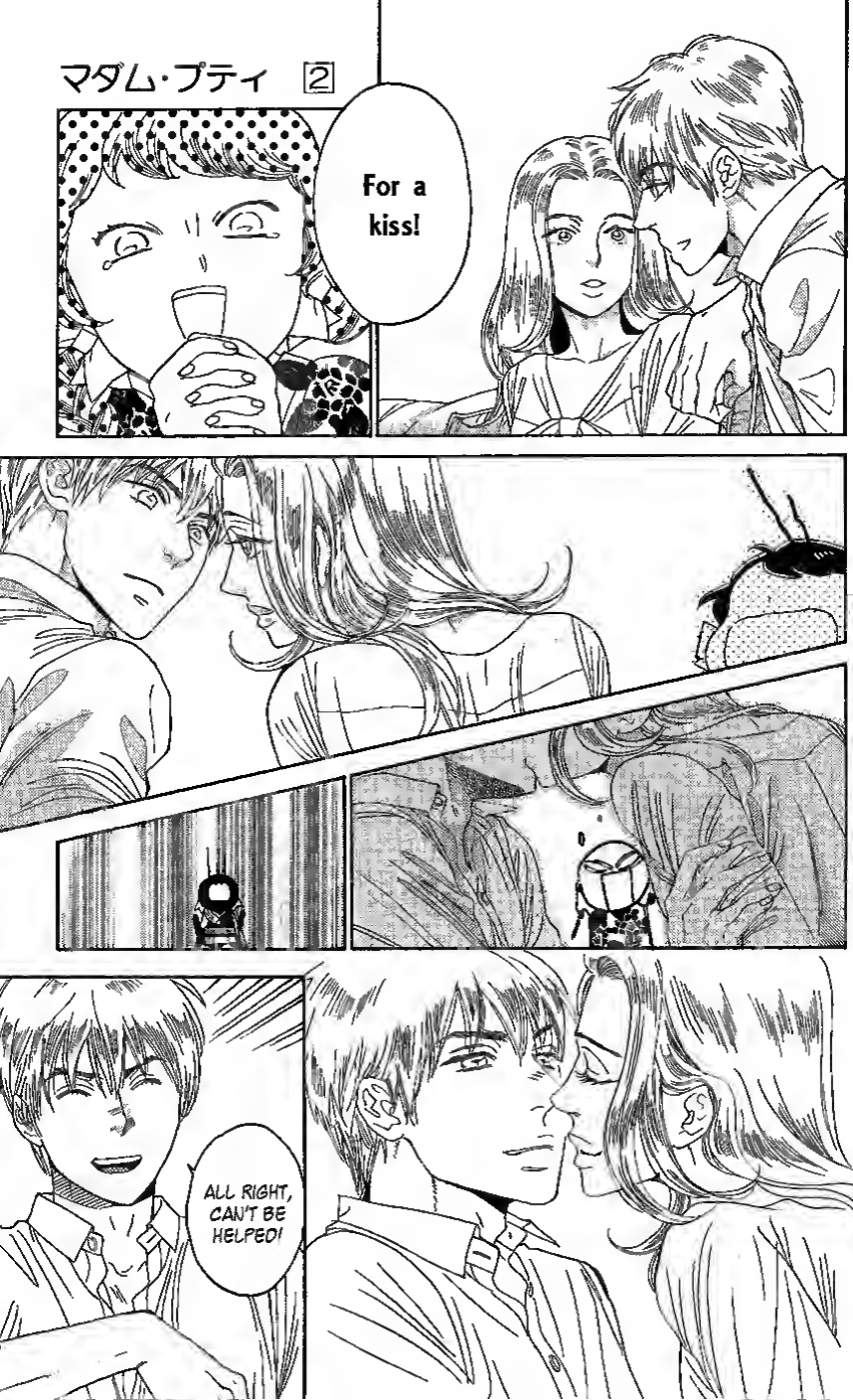
Jeanne uses beautiful French

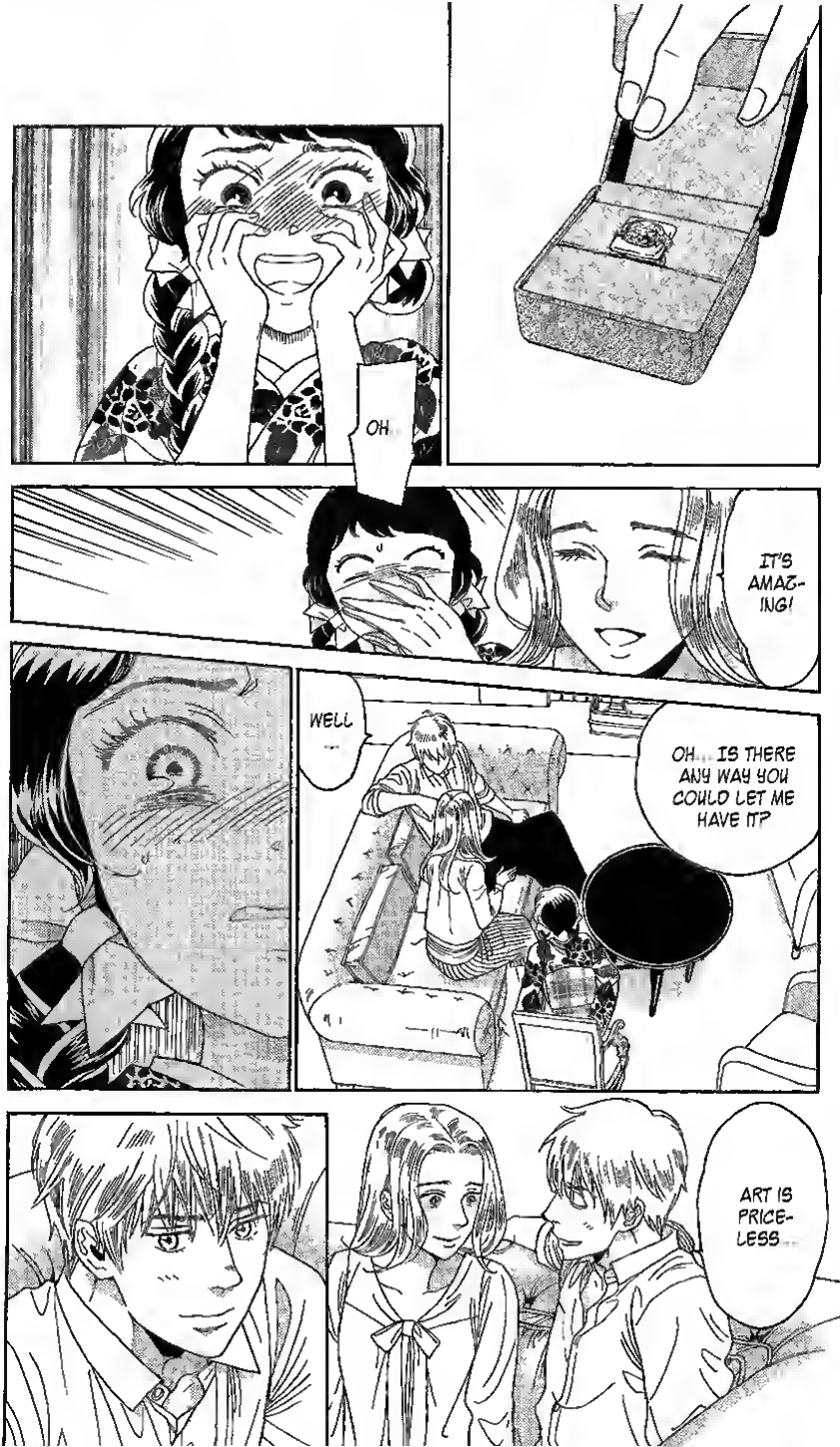

Speaking of which...


YEAH
EVEN LOUVRE IS A PLACE FOR JEWELRY TO ME
YOU'RE INTERESTED IN JEWELRY?

Just like...
...BY THE WAY, MONSIEUR,
COULD YOU SHOW ME THE RING SHE WAS TALKING ABOUT?


OKAY,
I'LL SHOW YOU
IS THAT SO!


For a kiss!
ALL RIGHT, CAN'T BE HELPED!

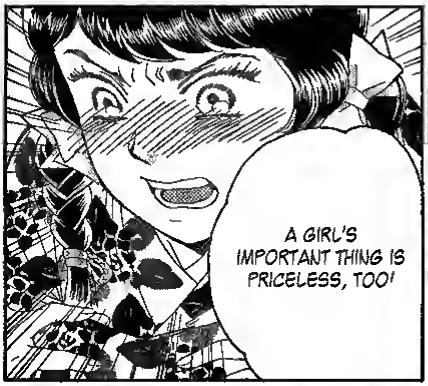

OH...
IT'S AMAZ-ING!
WELL...
OH... IS THERE ANY WAY YOU COULD LET ME HAVE IT?
ART IS PRICE-LESS...

For one night, I guess!
MY!
THAT'S GREAT!
IS IT OKAY?
Fool!

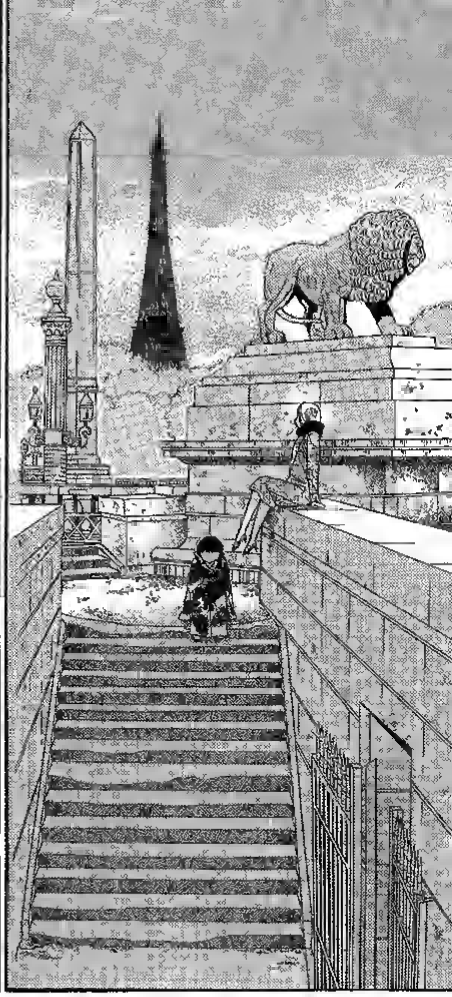
YOU LITTLE
Abso-lutely not!!
No!
OH NO, I WAS BOTHERED
grr...
I PAID FOR IT, YOU KNOW?
Fine! The price is up to you!
IF YOU INSIST, I'LL MAKE A MONEY DEAL WITH YOU!
SHUT UP! IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
It was originally something I was entrusted with, remember?
Huh ?!

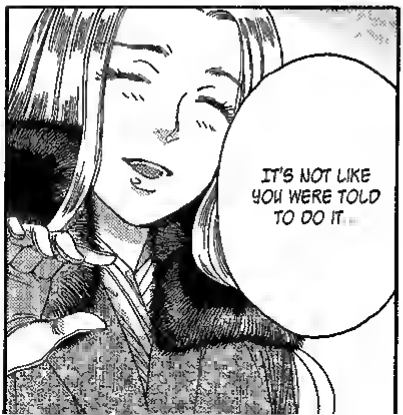
200,000 FRAN!
* ABOUT A HUNDRED MILLION YEN TODAY
FINE!
MA.
MISS!
Good!

SILLY THING...
IT WAS ALL GOING GREAT!


A GIRL'S IMPORTANT THING IS PRICELESS, TOO!

TH...
THAT...




IT'S NOT LIKE YOU WERE TOLD TO DO IT...

EASILY
...!

IT'S NOT AS SCARY AS MARIKO'S GUILLOTINE
I DIDN'T ASK TO GO THAT FAR!
WHAT A SILLY GIRL...
AND MY BODY ISN'T ALL THAT PURE
IT'S FINE... I GOT NOTHING TO LOSE
WHY WOULD YOU
YOU'RE ... MAR-RIED

NO,
I'M ALSO A WIDOW
ANY-WAY!
WHAT WILL YOU DO ABOUT THE MONEY? IT SEEMS YOU HAVE SOMEONE TO BORROW FROM...
NO!
I MUST NOT RELY ON THEM
I AM TO TAKE CARE OF
MY OWN MESS.

...WAIT, MARI!
THAT RING IS.
YOUR HUSBAND'S MEMENTO, RIGHT?
YOU'LL NEED A FORTUNE AS BIG AS 200,000 FRAN!
TO GET IT BACK FROM THAT GUY,
DO YOU UNDER-STAND?